



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
13 March 2007
Russian
Original: English

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов**

Шестая сессия

Нью-Йорк, 14–25 мая 2007 года

Пункты 3 и 4 предварительной повестки дня*

**Специальная тема: территории, земли
и природные ресурсы**

**Выполнение рекомендаций в отношении
шести мандатных областей работы Форума
и достижения целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия**

**Информация, полученная от системы Организации
Объединенных Наций и других межправительственных
организаций****

**Программа Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам**

* E/C.19/2007/1.

** Настоящий доклад представлен с задержкой, с тем чтобы обеспечить включение в него самой последней информации.



Резюме

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) занимается вопросами улучшения условий жизни, предоставления адекватного жилья для всех и обеспечения устойчивого развития населенных пунктов с уделением особого внимания потребностям малоимущих и других уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп населения, включая коренные народы. Повестка дня Хабитат, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие соответствующие международные документы и рамки, касающиеся пространственного, экономического и социального развития, а также прав человека, служат руководством для работы ООН-Хабитат.

В ответ на рекомендации и просьбы предыдущих сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов ООН-Хабитат в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), секретариатом Форума, Международной организацией по миграции (МОМ) и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) проведет 27–29 марта 2007 года в Сантьяго совещание Международной группы экспертов по вопросам коренных народов в городах и миграции. Доклад этого совещания будет представлен на шестой сессии Постоянного форума.

В трех резолюциях, принятых на двадцатой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат, особо говорится о проблемах общин коренных народов в городском контексте, а сами они являются самыми последними элементами стратегии ООН-Хабитат в этой области. Эти резолюции посвящены молодежи и населенным пунктам, устойчивому развитию городов Арктики и жилью как компоненту права на достойный уровень жизни уязвимых и обездоленных лиц.

ООН-Хабитат располагает рядом инструментов, программ, проектов и мероприятий, которые касаются вопросов территорий, земель и природных ресурсов коренных народов. Мероприятия ООН-Хабитат в области смягчения последствий стихийных бедствий, постконфликтной деятельности и обеспечения безопасности в контексте населенных пунктов в большинстве случаев связаны с улучшением жилищных условий и условий жизни коренных народов. В то же время Программа Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье, совместно осуществляемая ООН-Хабитат и УВКПЧ, Консультативная группа по принудительным выселениям и Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства являются инструментами ООН-Хабитат, практическая деятельность которых наиболее непосредственно связана с вопросами территорий, земель и природных ресурсов коренных народов. Все они вносят активный вклад в чрезвычайно необходимую информационно-пропагандистскую деятельность, научную работу и разработку инструментов для обеспечения прав коренных народов на жилье и гарантированное владение им. Одним из основных приоритетов Сети является разработка строгих норм землеустройства и землеуправления в качестве инструмента, который, в частности, охватывает группы коренных народов. Цели Сети заключаются в определении целого круга прав на владение землей, в том числе и для групп меньшинств, а не в концентрации внимания исключительно на индивидуальном праве на землю.

Текущие мероприятия ООН-Хабитат направлены на достижение пяти основных целей второго Международного десятилетия коренных народов мира на основе обеспечения экономических и социальных прав коренных народов; экономического развития и финансирования городов; и связи между сельскими и городскими районами; содействия участию гражданского общества, социальной интеграции и использованию предусматривающего участие населения подхода к планированию городов и управлению ими; учета гендерной проблематики и усилий, осуществляемых в целях создания глобальных механизмов мониторинга и оценки хода реализации права на жилье.

Настоящий доклад подготовлен в ответ на рекомендации пятой сессии Постоянного форума, содержащиеся в пункте 161 доклада о работе этой сессии и предназначенные исключительно для ООН-Хабитат, и в других пунктах, имеющих отношение к мандату и мероприятиям Организации.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Ответ на рекомендации, адресованные исключительно ООН-Хабитат	1–8	5
II. Ответ на рекомендации, адресованные системе Организации Объединенных Наций.	9	7
III. Препятствия на пути осуществления рекомендаций Постоянного форума	10	8
IV. Прочая важная информация, касающаяся последних стратегий, программ, бюджетных ассигнований и мероприятий в отношении вопросов, касающихся коренных народов	11–16	8
V. Информация и предложения, касающиеся специальной темы шестой сессии «Территории, земли и национальные ресурсы»	17–24	10
VI. Информация, касающаяся второго Международного десятилетия коренных народов мира	25–34	13

I. Ответ на рекомендации, адресованные исключительно ООН-Хабитат

1. Признавая задачи, касающиеся урбанизации и коренных народов, прежде всего срочную необходимость укрепления научных исследований и подготовки документации, осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье, Постоянный форум рекомендовал на своей четвертой сессии организовать совещание группы экспертов по этому вопросу. На своей пятой сессии Постоянный форум подтвердил свою рекомендацию не ограничивать тематику этого мероприятия только вопросами жилья и комплексно охватить проблему городов общей темой «Коренные народы в городах и миграция».

2. Это совещание должно быть организовано ООН-Хабитат в сотрудничестве с секретариатом Постоянного форума и с участием членов Постоянного форума, экспертов из организаций коренных народов, представителей системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных организаций и заинтересованных правительств в целях разработки рекомендаций для рассмотрения в рамках подготовительной работы к шестой сессии. Постоянный форум просил доноров выделить финансовые ресурсы для совещания группы экспертов. Постоянный форум предложил Международной организации по миграции (МОМ) оказать содействие в подготовке этого совещания.

3. В ответ на рекомендацию и при щедрой финансовой поддержке правительства Канады совещание группы экспертов намечено провести 27–29 марта 2007 года в штаб-квартире ЭКЛАК в Сантьяго. ООН-Хабитат и УВКПЧ проведут совещание группы экспертов в рамках ППЖООН совместно с секретариатом Форума и Латиноамериканским демографическим центром ЭКЛАК (СЕЛАДЕ) и в сотрудничестве с МОМ.

4. Общая цель совещания группы экспертов заключается в содействии улучшению условий жизни коренных народов в городах и реализации их прав человека. Конкретными целями совещания являются: а) оценка воздействия процесса миграции на коренные народы; б) анализ условий жизни и положения в области прав человека коренных народов в городских районах с целью получения комплексных знаний, основывающихся на выводах самых последних научных исследований; в) оценка существующих стратегий и практики и их последствий и воздействия на условия жизни и реализацию прав человека коренных народов в городских районах; и d) разработка рекомендаций по вопросу о том, каким образом улучшать условия жизни коренных народов в городах и содействовать реализации их прав человека.

5. Это совещание проводится в порядке последующей деятельности по выполнению выводов и рекомендаций ряда последних мероприятий, проведенных ООН-Хабитат и другими организациями системы Организации Объединенных Наций:

а) научно-исследовательская инициатива ППЖООН 2005 года позволила опубликовать работу под названием “Indigenous peoples’ right to adequate housing: a global overview” («Право коренных народов на адекватное жилье: глобальный обзор») (о результатах этого исследования было сообщено на четвертой сессии Постоянного форума);

б) семинар экспертов по теме «Коренные народы и миграция: задачи и возможности», организованный Постоянным форумом и МОМ в Женеве 6 и 7 апреля 2006 года, позволил подчеркнуть необходимость рассмотрения связи между коренными народами и миграцией в рамках трех следующих основных областей: обязанности государства; обмен информацией; и роль международного сообщества. В частности, в рекомендациях подчеркивалась необходимость признать общее (позитивное и негативное) воздействие миграции коренных народов на общество и безотлагательную потребность укрепить процесс выполнения существующих законов в целях защиты мигрантов из числа коренных народов;

с) еще один научно-исследовательский проект ООН-Хабитат, осуществлявшийся в рамках Глобальной кампании в области управления городским хозяйством в сотрудничестве с Венецианским университетом и при финансовой поддержке правительства Италии, позволил подготовить десять тематических исследований по вопросам стратегии и практики городского хозяйства, посвященных международной миграции. В результате проведения этого исследования в 2005 году была опубликована работа под названием «International Migrants and the City» («Международные мигранты и города»). В ней анализируется воздействие национальных стратегий на международную миграцию, роль мигрантов в местной экономике, отношения между местными общинами и общинами мигрантов и вопросы использования мигрантами городского пространства. Тематическое исследование, посвященное Бангкоку и Сан-Паулу, затрагивало, в частности, вопросы проживания в городах мигрантов из числа коренных народов из соседних стран¹;

д) сетевое мероприятие по теме «Устойчивое развитие Крайнего Севера: устойчивые города и населенные пункты», проходившее в ходе проведения третьей сессии Всемирного форума по вопросам городов, организованного Арктическим советом, на котором обсуждались вопросы коренных народов и урбанизации.

6. В задачу экспертов входит подготовка докладов и материалов, посвященных обзору политики и практики и их воздействию на условия жизни коренных народов в городах. Эксперты, представляющие все основные регионы, были отобраны в сотрудничестве с организациями, содействовавшими проведению совещания. Они представляют тематические исследования, касающиеся положения широкого круга конкретных общин коренных народов в городах. Кроме того, члены Постоянного форума и другие участвующие организации системы Организации Объединенных Наций представляют обзорные материалы, посвященные нынешним тенденциям проживания коренных народов в городах, анализ которых проводится с учетом межкультурных аспектов и права на жилье. Кроме того, Фонд для коренных народов, который проводит практикум по аналогичной теме в Брюсселе в марте 2006 года, получил приглашение выступить с презентацией своей работы.

7. Работа экспертов, с учетом их соответствующих областей практического опыта в их конкретных регионах, странах или городах, будет охватывать следующие виды деятельности:

¹ В Сан-Паулу — кечуа и аймара из Боливии; в Бангкоке — мон, карен и шан из Мьянмы.

а) обзор нынешнего состояния научных исследований и наличия данных в целях выявления пробелов в знаниях и потребностей в них по различным аспектам проживания коренных народов в городах и мобильности/миграции (например, взаимодействие индивидуальных и общинных характеристик и стимулирующие и дестимулирующие факторы, которые сказываются на решении о миграции; и роль миграции и этнической мобильности в росте численности коренного населения в городах);

б) анализ условий жизни и положения в области прав человека коренных народов в городских районах при помощи проведения исследований по таким темам, как жилье, занятость, образование, адаптационные/жилищные службы, самобытность и этническая мобильность, культурная и лингвистическая непрерывность и безопасность, прежде всего женщин и молодежи коренных народов;

с) оценка стратегий передовой практики и лежащих в их основе факторов, моделей и характеристик, касающихся миграции коренных народов в городские районы с уделением особого внимания нарушению их прав (предполагается, что эксперты представят обзоры по их семи регионам, с тем чтобы эти темы получили целостное отражение, поскольку они являются взаимосвязанными);

д) рекомендации относительно практических мер и стратегий, которые в большей мере основываются на фактах, имеют практическое значение, являются эффективными и учитывают как предполагаемые, так и возможные непредвиденные последствия и предназначаются для улучшения условий жизни коренных народов в городских районах и для реализации их прав человека;

е) рекомендации относительно проведения дальнейших исследований в целях улучшения обоснованности решений о мобильности/миграции и рассмотрение связанных с городами вопросов коренных народов, включая: улучшение сбора данных и охвата, методологии и инструментов для определения соответствующих показателей, разработку показателей и тем для проведения исследований;

ф) подготовка «дорожной карты» для последующей деятельности по выполнению выводов и рекомендаций совещания.

8. Краткий доклад совещания группы экспертов будет представлен на шестой сессии Постоянного форума, а публикация, содержащая все документы, материалы, отчеты об обсуждениях и политические рекомендации совещания, будет размещена на веб-сайтах ППЖООН и других участвующих организаций.

II. Ответ на рекомендации, адресованные системе Организации Объединенных Наций

9. ООН-Хабитат занимает четкую позицию по правам коренных народов. С учетом характера ее мандата, т.е. содействие созданию устойчивых в социальном и экологическом плане городов и населенных пунктов с целью обеспечить адекватное жилье для всех, ООН-Хабитат занимается вопросами улучшения условий жизни, предоставления адекватного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов, уделяя большое внимание потребностям мало-

имущих и других уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп населения, включая коренные народы. Повестка дня Хабитат, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие соответствующие международные документы и рамки, касающиеся пространственного, экономического и социального развития, а также прав человека, служат руководством для деятельности ООН-Хабитат.

III. Препятствия на пути осуществления рекомендаций Постоянного форума

10. Основные препятствия, с которыми ООН-Хабитат сталкивается в ходе осуществления стратегий, касающихся коренных народов, связаны с неадекватностью кадровых ресурсов и отсутствием средств. Например, задержка с проведением совещания группы экспертов, рекомендованного Постоянным форумом на его четвертой и пятой сессиях, была обусловлена отсутствием средств. Кроме того, эффективное осуществление резолюции 20/8 Совета управляющих ООН-Хабитат под названием «Устойчивое развитие городов Арктики» (см. раздел IV) пока невозможно по причине отсутствия достаточных средств.

IV. Прочая важная информация, касающаяся последних стратегий, программ, бюджетных ассигнований и мероприятий в отношении вопросов, касающихся коренных народов

11. В трех резолюциях, принятых на двадцатой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат, особо говорится о задачах, с которыми общины коренных народов сталкиваются в городском контексте, а сами они являются самыми последними элементами стратегии ООН-Хабитат в этой области.

12. В резолюции 20/1 «Молодежь и населенные пункты» Совет управляющих выразил особое беспокойство по поводу того, что «девочки, молодые женщины и молодежь коренных народов находятся в особой группе риска в плане изоляции и дискриминации и что гендерное неравенство также оказывает отрицательное воздействие на мальчиков и молодых мужчин».

13. В резолюции 20/8 «Устойчивое развитие городов Арктики» Совет управляющих с озабоченностью отметил, что развитие населенных пунктов Крайнего Севера и Арктического региона осложнено суровыми климатическими условиями, сопровождающимися загрязнением окружающей среды, сокращением численности коренного населения и повышением степени его уязвимости; признал особые потребности в обеспечении надлежащим жильем коренных народов Арктического региона и необходимость обеспечения устойчивого развития населенных пунктов этого региона; и приветствовал плодотворную работу, которую Совет Арктики выполняет в рамках развития сотрудничества, координации и совместных действий заинтересованных стран Арктического региона, включая принципы, касающиеся защиты окружающей среды, здоровья коренного населения и улучшения социально-экономических условий арктических общин. В резолюции к Директору-исполнителю обращается просьба содейст-

воват повышению осведомленности международного сообщества относительно серьезных проблем, возникающих на пути устойчивого развития Крайнего Севера и Арктического региона, а также проблем, с которыми сталкиваются населяющие эти территории коренные народности. Далее Директору-исполнителю предлагается провести консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Советом Арктики, Всемирным банком, сетью «Север-Север» и другими партнерами и заинтересованными сторонами по вопросу об устойчивом развитии городов и других населенных пунктов и содействии улучшению жилищной инфраструктуры Крайнего Севера и Арктического региона, а также относительно создания благоприятных условий проживания коренных народов этого района. Как указывается в разделе III, осуществление этой резолюции зависит от наличия средств.

14. В резолюции 20/13 Совет управляющих подтвердил и проанализировал вопрос о том, что жилье является важным компонентом права на достойный уровень жизни уязвимых и обездоленных лиц. По определению, коренные народы могут рассматриваться в качестве уязвимых и обездоленных лиц. К ООН-Хабитат была обращена просьба:

а) учитывать вопросы защиты лиц, принадлежащих к уязвимым и обездоленным группам, во всех ее мероприятиях;

б) разработать/укрепить механизмы мониторинга воздействия политики и программ по населенным пунктам на жизнь и трудовую деятельность обездоленных лиц в городах, в том числе лиц, живущих в бедных районах и трущобах, а также механизмы укрепления сетей, действующих в интересах уязвимых и обездоленных лиц, и других организаций, активно работающих в этой области.

15. В этой же резолюции Совет управляющих просил государства — члены ООН-Хабитат:

а) принять надлежащую политику, создать механизмы и выделить соответствующие ресурсы с целью решения социальных проблем, возникающих по причине отсутствия адекватного жилья, например, таких, как насилие по признаку пола, включая насилие и дискриминацию в семье, правонарушения несовершеннолетних и преступность — явления, которые широко распространены в общинах коренных народов ввиду наличия различных факторов;

б) поддерживать через национальные законы и политику доступ к жилью в качестве компонента права на достойный уровень жизни в интересах уязвимых и обездоленных и принимать необходимые меры по практическому осуществлению этих прав;

с) изыскивать там, где это применимо, альтернативы принудительному выселению, особенно уязвимых и обездоленных лиц;

д) расширять участие уязвимых и обездоленных групп населения в программах развития населенных пунктов, процессах выделения ресурсов и оказании основных услуг;

е) укрепить механизмы защиты доступа уязвимых и обездоленных лиц к надлежащему жилью.

16. Внутри организации в 2005 году был подготовлен проект стратегического документа об учете основывающегося на правах человека в целом и праве на жилье в частности подхода во всех мероприятиях ООН-Хабитат. В этом документе конкретное внимание уделено защите лиц, являющихся уязвимыми и обездоленными, включая коренные народы.

V. Информация и предложения, касающиеся специальной темы шестой сессии «Территории, земли и национальные ресурсы»

17. ООН-Хабитат располагает рядом инструментов, программ, проектов и мероприятий, которые касаются земель, территорий и ресурсов коренных народов. В целом, глобальные программы и мероприятия ООН-Хабитат, посвященные сокращению масштабов нищеты в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, оказывают непосредственное воздействие на уровень жизни коренных народов. Говоря более конкретно, мероприятия ООН-Хабитат в области смягчения последствий стихийных бедствий, постконфликтного урегулирования и безопасности в контексте населенных пунктов в большинстве случаев затрагивают жилищные условия и условия жизни коренных народов.

18. В то же время Программа Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье, совместно осуществляемая ООН-Хабитат и УВКПЧ, Консультативной группой по принудительным выселениям и Глобальной сетью разработчиков средств землеустройства, является инструментами ООН-Хабитат, практическая деятельность которой наиболее непосредственно связана с вопросами, касающимися земель, территорий и ресурсов коренных народов. Все они активно участвуют в чрезвычайно необходимой информационно-пропагандистской деятельности, проведении научных исследований и разработке инструментов для обеспечения прав коренных народов на жилье и гарантированное владение им.

19. Программа Организации Объединенных Наций по реализации права на жилье обеспечивает программный подход к рассмотрению вопроса о праве на жилье на основе мандатов как ООН-Хабитат, так и УВКПЧ. Основными мероприятиями Программы являются:

- а) информационно-пропагандистская деятельность, охват партнеров и освоение их опыта;
- б) поддержка механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с правом на жилье, включая права внутренних переселенцев и населения, перемещенного в результате стихийных и антропогенных бедствий;
- в) мониторинг и оценка хода реализации права на жилье, включая разработку комплекса показателей реализации права на жилье;
- г) научные исследования и анализ права на жилье (пропаганда и разработка соответствующих норм, стандартов и руководящих принципов, а также тематические научные исследования, касающиеся права на жилье);

е) укрепление потенциала и техническое сотрудничество (помощь государствам и другим заинтересованным сторонам в укреплении потенциала для осуществления и мониторинга реализации права на жилье).

20. В настоящее время Программа приступает к проведению посвященных праву на жилье мероприятий на национальном уровне в рамках экспериментального проекта в Камбодже. Они осуществляются в ответ на призывы страновой группы Организации Объединенных Наций обеспечить руководство в связи с решением проблемы, обусловленной недавним широкомасштабным выселением жителей трущоб в Пномпене. В этой связи реализация Программы на страновом уровне также явится хорошим способом более эффективного анализа права на жилье коренных народов в рамках более широких мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций в государствах-членах. Эта экспериментальная деятельность может рассматриваться в качестве последующей работы по итогам региональных консультаций стран Азии и Тихого океана в целях обеспечения информационно-пропагандистской деятельности, обмена опытом и укрепления потенциала в области реализации права на жилье, которые были организованы Программой в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке в 2004 году. Программа планирует содействовать проведению таких консультаций по вопросам права на жилье и в других регионах. Эти консультации позволят уделить должное внимание вопросам коренных народов.

21. С учетом того факта, что во многих странах принудительные выселения скваттеров, малоимущих арендаторов, коренных народов и других уязвимых групп, не имеющих адекватных или обеспечиваемых законом гарантий владения жильем, осуществляются относительно просто, в 2004 году ООН-Хабитат содействовала созданию Консультативной группы по принудительным выселениям — консультативного органа, который подотчетен Директору-исполнителю ООН-Хабитат. В настоящее время Группа занимается вопросами облегчения бедственного положения малоимущих городских слоев населения путем мониторинга актов принудительных выселений и пропаганды альтернатив им. В тех случаях, когда выселения избежать невозможно, Группа рекомендует проводить переселение с участием общин путем выделения какого-либо альтернативного участка земли с долгосрочными гарантиями владения. Возглавляя борьбу с принудительными выселениями, Группа консультирует Директора-исполнителя по альтернативным путям решения этой проблемы. В своих двух докладах Директору-исполнителю² Группа зафиксировала 26 случаев предстоящих или уже проходящих выселений во многих странах и сообщила об успешной деятельности по осуществлению примирительных мероприятий в целях создания альтернатив принудительным выселениям в ряде стран мира, при этом некоторые из указанных мероприятий конкретно предназначались для общин коренных народов³. Одним из принципов, пропагандируемых Группой,

² ООН-Хабитат (2005 год), «Принудительные выселения — поиск решений?», первый доклад Консультативной группы по принудительным выселениям Директору-исполнителю ООН-Хабитат (представлен на веб-сайте по адресу www.unhabitat.org).

ООН-Хабитат (2006 год), «Принудительные выселения — поиск решений?», второй доклад Консультативной группы по принудительным выселениям Директору-исполнителю ООН-Хабитат (по-прежнему находится в форме проекта и еще не распространялся).

³ Например, дело в отношении национального парка Дигья, Гана, и дело народа басарва/сан в природном заповеднике Центральной Калахари, Ботсвана.

является положение, гласящее о том, что, когда выселения и перемещения избежать невозможно, их нужно проводить в соответствии с международными нормами в области прав человека, как это закреплено в замечании общего характера № 7 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и во Всеобъемлющих руководящих принципах Организации Объединенных Наций в области прав человека в связи с перемещением населения, вызванным необходимостью развития.

22. Глобальная сеть разработчиков средств землеустройства, недавно созданная ООН-Хабитат и такими партнерами, как Шведское агентство по международному развитию и Всемирный банк, предназначается для разработки и пропаганды новаторских и гибких инструментов землеустройства, способных обеспечить гарантированное владение и право на жилье для уязвимых групп населения, включая коренные народы. Одним из ключевых приоритетов Сети является разработка строгих норм землеуправления и землепользования в качестве одного из инструментов, который, среди прочего, должен охватывать и группы коренных народов. Сеть стремится определить целый круг прав на владение землей, в том числе и для групп меньшинств, а не концентрировать внимание исключительно на индивидуальном праве на землю.

23. Стратегии землепользования в большинстве стран по-прежнему поощряют индивидуальное землевладение на основе регистрации имущественных документов. По культурным и экономическим причинам это не всегда удовлетворяет требованиям коренных народов, которые во многих случаях используют системы коллективного землевладения и не могут позволить себе индивидуальные свидетельства на владение землей. Кроме того, исследования показали, что коренные народы попадали в неблагоприятное положение в ходе процесса выдачи таких свидетельств, например, в результате технических трудностей при определении границ их земель, когда часто демаркация проводилась без предварительной поездки на места уполномоченных технических сотрудников. Высокая стоимость получения свидетельств и сложные процедуры регистрации во многих случаях препятствовали общинам коренных народов в получении доступа к общественным землям или другим формам индивидуального землевладения.

24. Системы владения, разработанные и используемые общинами коренных народов, во многих случаях основываются на более простых и знакомых и/или адаптированных с учетом культуры процедурах. Эти системы владения коренных народов следует рассматривать в качестве альтернатив традиционным моделям. В целом, коллективные владения позволяют сократить масштабы статутного вмешательства в процесс землевладения, а коренным народам — применять систему самоуправления. Опыт последних 30 лет показал, что традиционные системы землевладения коренных народов могут сосуществовать со статутной системой. Например, те общины, которым было предоставлено коллективное владение, использовали широкий круг технологий и методов для картирования и демаркации их земли. Например, в Перу и на Филиппинах обследования и методы картирования с участием коренных народов были признаны и приняты в качестве основы для удовлетворения требований в отношении земельных участков и их регистрации.

VI. Информация, касающаяся второго Международного десятилетия коренных народов мира

25. Текущие мероприятия ООН-Хабитат содействуют достижению пяти основных целей Десятилетия по следующим направлениям.

Цель 1

Поощрение недискриминации и привлечения коренных народов к разработке, осуществлению и оценке международных, региональных и национальных процессов, касающихся законов, стратегий, ресурсов, программ и проектов

26. Признавая тот факт, что одна из основных причин неблагоприятного положения многих коренных народов в секторе жилья связана с их нищетой, ООН-Хабитат уделяет большое внимание расширению экономических и социальных прав коренных народов. Это соответствует принципу о том, что право на адекватное жилье является одним из неотъемлемых элементов права на адекватный уровень жизни, сформулированного в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Поэтому ООН-Хабитат предлагает правительствам принимать следующие меры:

а) создавать условия для того, чтобы коренные народы стали экономически самодостаточными. Это можно обеспечить при помощи ряда эффективных мер, большинство из которых заключается в обеспечении того, чтобы у коренных народов сохранялся доступ к их землям и другим производственным ресурсам, таким, как кредиты и займы, образование и профессиональная подготовка;

б) разрабатывать конкретные экономические стратегии, которые стимулируют возможности трудоустройства в городских районах и развитие в сельских районах с учетом потребностей, прав и моделей производства коренных народов;

с) предоставлять адекватные услуги (как с точки зрения культуры, так и с точки зрения качества) всем общинам коренных народов, с тем чтобы решать социально-экономические проблемы, с которыми сталкиваются многие коренные народы, такими, как плохое состояние здоровья и низкий уровень образования.

27. Эти принципы занимают важное место в работе ООН-Хабитат в областях экономического развития и финансирования городского хозяйства. ООН-Хабитат стремится обеспечивать основной аналитический упор на проблемы городской экономики, ее связь с национальной и глобальной экономикой и стратегии и политику, предназначенные для обеспечения занятости и создания возможностей для социальной мобильности. Ее мероприятия посвящены разработке концепций, подготовке и проведению научных исследований, укреплению потенциала и предоставлению консультативных услуг по вопросам экономического развития и финансирования городского хозяйства, включая финансирование жилищного сектора. В общем плане эта деятельность предназначена для обеспечения экономического анализа программ по населенным пунктам с упором на функционирование городской экономики и на том, каким образом эти программы отражаются на качестве местного управления и руко-

водстве национальной экономикой или зависят от них. Она охватывает четыре основных области, а именно:

- a) повышение производительности и расширение возможностей трудоустройства в неформальном городском секторе;
- b) финансирование муниципальных служб в условиях децентрализации;
- c) воздействие макроэкономических факторов на экономическое развитие городов;
- d) создание и укрепление систем и учреждений для финансирования жилья с привлечением, среди прочего, Фонда благоустройства трущоб.

28. Ввиду прочной привязанности коренных народов в городах к их исконным землям, как правило, большое значение для них имеют связи между сельскими и городскими районами. Одна из подпрограмм ООН-Хабитат предназначена для поощрения местного экономического развития путем улучшения информированности и укрепления потенциала сотрудников директивных органов центрального и местного уровней в плане развития связей между сельскими и городскими районами. Это основано на предпосылке о том, что урбанизацию следует признать в качестве неизбежного явления; поэтому акцент должен делаться на то, каким образом рассматривать проблемы, создаваемые быстрыми темпами миграции населения из сельских районов в городские как внутри городов, так и в сельских районах. ООН-Хабитат занимается укреплением связей между городскими и сельскими районами в целях поощрения сбалансированного развития сельских и городских районов. В этом контексте проводились исследования по вопросам развития сельского хозяйства в пригородных районах в качестве стратегии обеспечения выживания городского малоимущего населения, а также вклада в решение проблемы продовольственной безопасности. Совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и другими партнерами ООН-Хабитат опубликовала руководящие принципы под названием «Связи между городскими и сельскими районами: подход к устойчивому развитию» (2005 год).

Цель 2

Поощрение полного и эффективного участия коренных народов в принятии решений, которые прямо или косвенно затрагивают их жизнь, традиционные земли и территории, их культурную самобытность как коренных народов с коллективными правами или любые другие аспекты их жизни, с учетом принципа свободного, предварительного и обоснованного согласия

Цель 3

Переосмысление стратегий развития, которые основываются на принципах равенства и являются уместными с точки зрения культуры, включая уважение разнообразия культур и языков коренных народов

29. Как говорилось в разделе I, Глобальная кампания ООН-Хабитат в области управления городским хозяйством содействовала исследованию городских стратегий и практики применительно к международной миграции (опубликовано в документе «Международные мигранты и города», 2005 год). Выводы исследования свидетельствуют о важности и преимуществах поощрения контак-

тов между заинтересованными сторонами и налаживания каналов для представленности и участия мигрантов в принятии решений, затрагивающих их жизнь, а также ключевой роли местных органов власти в деле поощрения участия гражданского общества, социальной интеграции, участия и представленности международных мигрантов, включая коренные народы. Стратегии и практика, необходимые для этого, по многим направлениям являются показателем политической воли руководства городов совершенствовать управление городским хозяйством в интересах всех граждан и лучшего и более устойчивого будущего.

30. В рамках предлагаемого нового направления деятельности ООН-Хабитат, определенного в среднесрочном стратегическом плане на 2008–2013 годы, работа Программы будет посвящена пяти основным тематическим областям, одна из которых будет касаться предусматривающего участие населения городского планирования, управления и руководства со стратегической целью укрепления деятельности национальных правительств, местных властей и других заинтересованных сторон для создания удобных для жизни, продуктивных и обеспечивающих охват всего населения городов. Один из ключевых результатов, то есть взятие на вооружение комплексных и эффективных методов городского планирования и местного экономического развития с уделением должного внимания вопросам предупреждения возникновения трущоб и связи между городскими и сельскими районами, имеет особое значение для общин коренных народов в контексте городов, поскольку он будет содействовать их адекватному участию в процессах принятия решений в городах.

31. В контексте этого нового стратегического направления Глобальная кампания в области управления городским хозяйством и Глобальная кампания за гарантированное владение жильем будут объединены в единую глобальную кампанию за устойчивую урбанизацию. Вопросы коренных народов, живущих в городах, являются частью повестки дня этой новой единой кампании. Кроме того, Отдел ООН-Хабитат по вопросам жилья и устойчивого развития населенных пунктов (Глобальный отдел) определил в качестве своей общей темы «Вопросы устойчивого развития городов». В этом контексте предпринимаются усилия по созданию глобальной сети партнеров, действующих индивидуально или совместно, в целях улучшения понимания и применения принципов устойчивого развития городского хозяйства на глобальном, региональном, национальном и/или городском (местном) уровнях. Эта глобальная сеть будет, среди прочего, служить форумом для проведения диалога между различными заинтересованными сторонами на страновом, региональном и глобальном уровнях, а также моделью и процессом для профессиональной подготовки, учитывающей интересы конкретных клиентов, и укрепления потенциала, и поэтому ее можно рассматривать в качестве политической инициативы, которая будет иметь большое значение для коренных народов в городах и потребует участия их организаций.

Цель 4

Разработка адресных стратегий, программ, проектов и бюджетов для развития коренных народов, включая конкретные контрольные показатели, с уделением особого внимания положению женщин, детей и молодежи из числа коренных народов

32. На протяжении последних лет гендерная проблематика стала общим вопросом для всех мероприятий ООН-Хабитат. Как говорилось в разделе IV, в резолюции 20/1 Совета управляющих ООН-Хабитат «Молодежь и населенные пункты» внимание обращается на то, что девочки, молодые женщины и молодежь коренных народов находятся в особой группе риска в плане изоляции и дискриминации и что гендерное неравенство также оказывает отрицательное воздействие на мальчиков и молодых мужчин.

33. В настоящее время гендерная проблематика полностью учитывается во всей деятельности ООН-Хабитат, что соответствует закреплённой в повестке дня Хабитат приверженности обеспечению равенства полов на основе поощрения равноправия женщин и расширения их возможностей — задача, которая имеет особое значение для общин коренных народов.

Цель 5

Разработка эффективных механизмов мониторинга и повышение степени подотчетности на международном, региональном и (особенно) национальном уровнях в том, что касается реализации правовых, политических и оперативных рамок для защиты коренных народов и улучшения их жизни

34. Одно из текущих ключевых мероприятий Программы Организации Объединённых Наций по реализации права на жилье связано с созданием и эффективным использованием глобального механизма мониторинга и оценки прогресса в деле реализации права на жилье (показатели реализации права на жилье). Предусматривается, что Программа в сотрудничестве с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам будет содействовать государствам-членам и другим заинтересованным сторонам в сборе данных и информации и подготовке сообщений об их усилиях в деле реализации права на жилье. Разбивка данных включает, среди прочего, категорию «раса/этническое происхождение», и поэтому позволит проводить анализ реализации права на жилье коренных народов.
